

Силабус дисципліни

<p>Назва дисципліни, обсяг у кредитах ЄКТС</p>	<p>Виробнича практика у ЗМІ, 4 кр. ЄКТС</p> <p>За бажанням студентів та за наявності договору кафедра надає можливість пройти виробничу практику у ЗМІ за межами університету у видавництвах, рекламних компаніях, на телебаченні / радіо тощо.</p>
<p>Загальна інформація про викладача</p>	<p>Викладач каф. філології та перекладу тел.: (056) 373-67-92, e-mail: philper@ua.fm</p>
<p>Семестр, у якому планується вивчення дисципліни</p>	<p>Четвертий (бак.)</p>
<p>Факультети, студентам яких пропонується вивчити дисципліну</p>	<p>Економіко-гуманітарний</p>
<p>Перелік компетентностей та відповідних результатів навчання, що забезпечує дисципліна</p>	<p>Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, зокрема права на працю. Здатність учитися впродовж життя й оволодівати сучасними знаннями. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. Здатність працювати в команді та автономно. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність бути критичним і самокритичним. Здатність оцінювати важливість і цінність своєї професії, відповідально ставитися до якості виконання поставлених професійних завдань. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів. Здатність здійснювати спеціальний філологічний аналіз текстів. Усвідомлення значення всіх підсистем мови для вироблення вмінь аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють. Усвідомлення комунікативної діяльності як реалізації функцій мови в різних суспільних сферах. Здатність до організації усної та письмової ділової комунікації іноземною мовою.</p>
<p>Опис дисципліни</p>	
<p>Попередні умови, необхідні для вивчення дисципліни</p>	<p>Для проходження виробничої практики і необхідно вивчення таких дисциплін: Практичний курс основної іноземної мови (англійська); Вступ до перекладознавства; Практика перекладу з основної іноземної мови (англійська); Навчальна практика; Основи екології та безпеки життєдіяльності / Основи загальної екології / Валеологія та безпека життєдіяльності; Основи охорони праці / Основи ергономіки на транспорті / Електробезпека та екологічна безпека; Основи інформатики та прикладної лінгвістики / Прикладна лінгвістика та сучасні проблеми перекладознавства / Основи прагмалінгвістики і переклад; Порівняльна граматики англійської та української мов / Теоретична граматики сучасної англійської мови / Граматико-стилістичні проблеми</p>

	перекладу
Основні теми дисципліни	<p>120 год. Вступне заняття. Цілі та задачі практики. Інструктаж з проходження практики і ТБ. Базові категорії медіалінгвістики. Основи копірайтингу. Створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами. Переклад публіцистичних текстів. Переклад текстів офіційно-ділового стилю. Написання звіту з виробничої практики у ЗМІ. Складання термінологічного словника.</p>
Мова викладання	Українська, англійська
Список основної та додаткової літератури	<ol style="list-style-type: none"> 1. Власюк А. І., Белзецький Р. С. Основи редагування, коректури та верстки технічних текстів: навчальний посібник. Вінниця: ВНТУ, 2015. 96 с. 2. Основи теорії редагування перекладів: конспект лекцій / Укладач : Ребрій О. В. – Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2010. 88 с. 3. Падалка С. В очікуванні копірайтера. Київ: Rabulum, 2017. 160 с. 4. Партико З. В. Основи редагування: підручник. Львів: Видавництво Львівської політехніки, 2017. 332 с. 5. Реклама і зв'язки з громадськістю: конспект лекцій. Навчальний посібник. Укладач М. Г. Житарюк. Вінниця, 2015. 165 с. 6. Трухімович С. Реклама. Конспекти копірайтера. Практичний посібник. Київ: Вид-во Кисво-Могілянської академії, 2016. 148 с.